

KitchenAid

GOURMET PASTA PRESS

ATTACHMENT

5KSMPEXTA

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	37
ES	El manual del propietario	45
PT	Manual do proprietário	53
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	61
SV	Användarhandbok	69
NO	Brukerhåndbok	77
FI	Omistajan Opas	85
DA	Brugervejledning	92
IS	Notandahandbók	100
RU	Руководство Пользователя	107
PL	Instrukcja Obsługi	121
CS	Uživatelská Příručka	129
TR	Kullanıcı Kilavuzu	137
UA	Посібник з експлуатації	144
AR	دليل المالك	1

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için Stand Mikseri suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
3. Kullanılmadığı zaman, parçaları takıp çıkarmadan ve temizlemeden önce Stand Mikserin fişini prizden çıkarın.
4. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı taktirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
5. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

6. Cihaz, çocuklar dahil olmak üzere fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulmadığı veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirilmediğı ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlanmadığı sürece kullanılamaz.
7. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
8. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Parmaklarınızı besleme ve çıkış ağızlarından uzak tutun.
9. Hamuru elle itmeyin. Yiyecekleri itmek için her zaman Kombo Aletini kullanın.
10. Kablosu veya fişli hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
11. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
12. Stand Mikseri açık havada kullanmayın.
13. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
14. Kabloyu, ocak dahil olmak üzere sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
15. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
16. Cihazı temizlemeden önce ve cihaz kullanılmıyorken cihazı "0" (KAPALI) konuma getirin, fişini prizden çekin ve Gurme Makarna Makinesi Aparatını cihazdan çıkarın. Parçaları takıp çıkarmadan önce cihazı "0" (KAPALI) konuma getirin ve motorun tamamen durduğundan emin olun.
17. Ayrıca Stand Mikser ile birlikte verilen Kullanıcı Kılavuzunun Önemli Güvenlik Tedbirleri bölümünü inceleyin.
18. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
19. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

20. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
- çiftlik evlerinde;
- oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
- oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

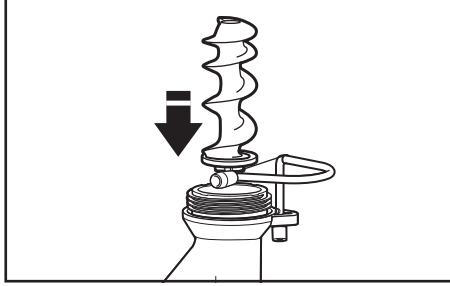
DOĞRU MAKARNA PLAKASINI SEÇME

MAKARNA PLAKASI	TAVSİYE EDİLEN STAND MİKSER HIZI	TAVSİYE EDİLEN ÇIKARMA UZUNLUĞU
SPAGETTİ	10	Yaklaşık 24,0 cm (9½")
BUCATINI		
RİGATONİ	6	Yaklaşık 4,0 cm (1½")
FUSİLLİ	3	
BÜYÜK MACARONİ	6	5,0 cm'ye (2") kadar
KÜÇÜK MACARONİ		4,0 cm'ye (1½") kadar

ÜRÜNÜN TAKILMASI

MAKARNA MAKİNESİNİN PARÇALARININ TAKILMASI

1. Delginin takılabilmesi için Kesiciyi Gövde tabanından uzağa doğru döndürün. Delgiyi Gövde tabanına yerleştirin, önce çapraz tırnağı takın. Delgi gövdenin içine tam olarak oturmalıdır.



2. Seçilen Makarna Plakasını, Makarna Plakasının tırnağı Delgi tabanına girecek şekilde Gövde Tabanına yerleştirin.
3. Makarna Halkasını yerine sıkıca oturana kadar Gövde tabanına vidalayın.

MAKARNA MAKİNESİNİN TAKILMASI

1. Stand Mikseri "0" (KAPALI) konumuna ayarlayın ve fişini prizden çekin.
2. **Menteşeli aparat yuvası kapağına sahip Stand Mikserler için:** Açmak için yukarı kaldırın.
Çıkarılabilir aparat yuvası kapağı olan Stand Mikserler için: Aparat yuvasının kapağını çıkarmak için aparat kolunu saat yönünün tersine çevirin.
3. Aparat Milinin Uç Kısmını Aparat Yuvasına takın ve Güç Milinin kare aparat yuvası soketine oturduğundan emin olun. Gerekirse Makarna Makinesini ileri geri oynatın. Doğru konumda olduğunda aparat Yuvasındaki pim, yuvarın kenarındaki çentiğe oturur.
4. Stand Mikser Aparat Yuvası Düğmesini, Makarna Makinesi Aparatı Stand Miksere tam olarak sabitlenene kadar çevirerek sıkın.

ÜRÜN KULLANIMI


MAKARNA YAPIMI

ÖNEMLİ: Makarna Makinesini kullanırken kravat, fular, bol giysiler veya uzun kolyeler takmayın; uzun saçları toka ile toplayın.

1. Makarna hamurunu hazırlayın (çevrimiçi Ürün Kılavuzundaki "Tarifler" bölümüne bakın). Hamuru ceviz büyüklüğünde toplar halinde şekillendirin.

NOT: Makarna Makinesi sadece Makarna Hamuru ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Makarna Makinenize zarar vermemek için makarna hamurundan başka bir şey yerleştirmeyin.

ÜRÜN KULLANIMI (DEVAM ETTİ)



⚠ UYARI

Dönen Bıçak Tehlikesi

Her zaman yiyecek iticiyi kullanın.

Parmaklarınızı açıklıklardan uzak tutun.

Çocuklardan uzak tutun.

Bu talimatlara uyulmaması ampütasyona veya kesiklere yol açabilir.

2. "Doğru makarna plakasını seçme" tablosunu kullanarak Stand Mikser hızını ayarlayın.
3. Ceviz büyüklüğündeki hamur toplarını Malzeme Hunisine yavaşça koyun; hamur Delginin içinden kendi kendine geçmelidir. Sonraki parçayı eklemeyen önce Delgi görünene kadar bekleyin.
4. Yalnızca hamurun Malzeme Hunisinde sıkışıp kendi kendine geçmemesi halinde Kombo Aletini kullanarak hamuru itin.
5. Kesiciyi kullanarak makarnayı prestren çıkarken istediğiniz uzunlukta kesin. Önerilen uzunluklar için "Doğru Makarna Plakasını seçme" bölümüne bakın.

⚠ UYARI

Gıda zehirlenmesi Tehlikesi

Yumurta, süt ürünleri ve et gibi kolay bozulan malzemeleri içeren gıdaları buzdolabı dışında bir saatten fazla bırakmayın.

Bu durum gıda zehirlenmesine veya hastalık oluşumuna neden olabilir.

6. Makarnayı makineden çıktıktan sonra ayırın. Makarna hemen pişirilebilir. Kurutulacaksa uzun makarna şeritlerini KitchenAid Kurutma Rafına (5KPDR) yerleştirin veya düz bir yüzeye yerleştirilen havlunun üzerinde tek bir kat halinde kurutun.

NOT: Üst üste iki makarna hamuru tarifi uyguladıktan sonra Stand Mikseri en az 1 saat boyunca dinlendirin.

ÜRÜNÜN SÖKÜLMESİ

MAKARNA MAKİNESİNİN PARÇALARININ ÇIKARILMASI

1. Stand Mikseri "0" (KAPALI) konumuna ayarlayın ve fişini prizden çekin.
2. Makarna Makinesi Aparatını Stand Mikserden çıkarın.
3. Makarna Halkasını çevirerek çıkarın. Makarna Halkası elle çıkarılamayacak kadar sıkıysa Kombo Aletinin anahtar tarafını girintilerin üzerinden geçirin ve gösterildiği şekilde çevirin. Makarna Halkası kapandıktan sonra Makarna Plakasını çıkarın.
4. Makarna Makinesi Gövdesinden Delgiyi çekmek için Kombo Aletinin Kancasını kullanın.

ÖNEMLİ: Delgiyi makine Gövdesinden çıkardıktan sonra, Delgideki tüm kuru hamuru temizlediğinizden emin olun. Ayrıntılar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.

BAKIM VE TEMİZLİK

MAKARMA MAKİNESİ APARATININ VE AKSESUARLARININ TEMİZLENMESİ

Bu aksesuarlar sadece makarna hamuru ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Makarna Makinenize zarar vermemek için makarna hamurundan başka bir şey yerleştirmeyin.

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

ÖNEMLİ: Makarna Makinesini temizlemek için metal nesnelere kullanmayın. Gövdeyi, Kesiciyi ve Makarna Plakalarını bulaşık makinesinde yıkamayın veya suya ya da diğer sıvılara batırmayın. Gövde, Kesici ve Makarna Plakaları elde yıkanmalıdır.

1. Stand Mikseri "0" (KAPALI) konumuna ayarlayın ve fişini prizden çekin
2. Makarna Makinesinin tüm parçalarını çıkarın. "Makarna Makinesinin Parçalarının Çıkarılması" bölümündeki talimatları uygulayın.
3. Tamamen kurumuş hamuru Temizleme Aracı ile çıkarın. Gerekirse kalan hamuru çıkarmak için kürdan kullanın.
4. Makarna Makinesi Gövdesini, Kesiciyi ve Makarna Plakalarını yalnızca elle temizleyin. Yumuşak ve nemli bir bezle yıkayın. Yumuşak ve kuru bir bezle kurulayın. Suya veya diğer sıvılara batırmayın. Bulaşık makinesinde yıkamayın.
5. Makarna Halkasını, Delgiyi ve Kombo Aletini sabunlu ılık suda yumuşak bir bezle veya bulaşık makinesinin üst rafında yıkayın.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“Garanti Veren”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti: (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

ITHALATÇI BİLGİSİ:

IPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gün gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

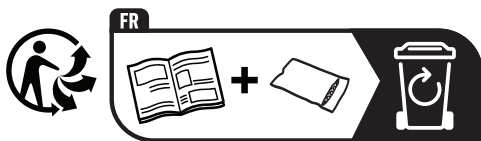
- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.